

9f`YVY`X]Y`\ GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`j`cb`K`c`ZYbVØhhY`

9f`YVY`X]Y`\
K`c`ZYbVØhhY`K`c`ZYbVØhhY`]gh`Y]bY`_`Y]bYž`UVYf`
k`i`bXYfgW`ØbY`GhUXh`]a`BcfXYb`8Yi`hgW`UbXg`"8]Y`GhUXh`]gh`
j`cf`U`Ya`ZØf`]\fY`fY]WY;`YgW]W`hY`i`bX`]\fY`\
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`VY`_Ubb`K`c`ZYbVØhhY`]gh`Y]b`k`U`fYg`
š`k`Y`]b`XYf`fY[]cb`i`bX`Y]b`C`fhž`Ub`XYa`a`Ub`gY]bY`NY]h`
k`]f`_`W`[Yb]Y»Yb`_Ubb`"9g`[]Vh`j`]Y`Y`\
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYbž`X]Y`a`Ub`]b`K`c`ZYbVØhhY`VYgi`W`Yb`
_Ubb`"8Uni`[Y`ØfYb`XUg`GW`c`ggž`X]Y`GhUXha`Ui`Yfž`X]Y`
?Uh`YXfU`Y`i`bX`j`]Y`Y`UbXYfY`"8]YgYf`5fh]_Y`k`]fX`Y]b][Y`XYf`
]bhYfYggUbhYghYb`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`j`cb`K`c`ZYbVØhhY`
j`cfghY`Yb`i`bX`Yf`_`ÄfYbž`k`Ufi`a`g]Y`Y]bYb`6Ygi`W`k`Yfh`g]bX`
GW`c`gg`K`c`ZYbVØhhY`GW`c`gg`K`c`ZYbVØhhY`GW`c`gg`
K`c`ZYbVØhhY`]gh`XUg`Ä`hYghY`i`bX`Ua`/`Ua`d`Λ`Y`]d/`



9f`YVY`X]Y`\
K`c`ZYbVØhhY`]gh`Y]bY`_`Y]bYž`UVYf`k`i`bXYfgW`ØbY`GhUXh`]a`
BcfXYb`8Yi`hgW`UbXg`"8]Y`GhUXh`]gh`j`cf`U`Ya`ZØf`]\fY`fY]WY`

; YgW]W hY`i bX`]\fY`\]ghcf]gW Yb`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`VY_Ubbh`
K c`ZYbVØhhY`]ghY]b`k U\fyg`đ k Y`]b`XYf`FY[]cb`i bX`Y]b`Cfhž`Ub
XYa`a Ub`gY]bY`NY]h`k]f_`]W`[Yb]Y»Yb`_Ubb`"9g`[]Vh`j]Y`Y
\]ghcf]gW Y`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYbž`X]Y`a Ub`]b`K c`ZYbVØhhY`
VYgi W Yb`_Ubb`"8 Uni`[Y\ÖfYb`XUg`GW`cggž`X]Y`GhUXha Ui Yfž`X]Y
?Uh\YXfU`Y`i bX`j]Y`Y`UbXYfY`"8]YgYf`5fh]_Y`k]fX`Y]b][Y`XYf
]bhYfYggUbhYghYb`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`j cb`K c`ZYbVØhhY`
j cfghY`Yb`i bX`Yf`_`ÄfYbž`k Ufi a`g]Y`Y]bYb`6Ygi W`k Yfh`g]bX`"

GW`cgg`K c`ZYbVØhhY`

GW`cgg`K c`ZYbVØhhY`

GW`cgg`K c`ZYbVØhhY`]gh`XUg`Ä`hYghY`i bX`Ua`VYghYb`Yf\U`hYbY
GW`cgg`]b`XYf`[YgUa`hYb`FY[]cb`"9g`k i fXY`]a`%*`"đ\`f\i bXYfh
YfVUi h`i bX`]gh`gY]hXYa`Y]b`UfW]hY`_`hc`b]gW Yg`A Y]ghYfk Yf`_"8 Ug
GW`cgg`]gh`Y]b`VY`]YVhYg`5i gZi [gn]Y`i bX`V]YhYh`Y]bY`: Ø`Y`Ub
5hhfU`_h]cbYb`"9g`[]Vh`Y]bY`VYY]bXfi W_YbXY`GUa`a`i b[]j cb
?i bghk Yf`_Ybž`X]Y`Ui g`XYf`[Ubnyb`K Y`h`ghUa`a Ybž`Y]bY`[fc» Y
6]V`]ch\Y`ž`Y]b`A i gYi a`i bX`j]Y`Yg`a Y`f`"9g`]gh`Y]b`]XYU`Yf`Cfhž`
i a`Y]bYb`HU[`ni`j YfVf]b[Yb`i bX`X]Y`; YgW]W hY`XYf`FY[]cb`ni
Yf`_i bXYb`"

GhUXha Ui Yf`j cb`K c`ZYbVØhhY`

8]Y`GhUXha Ui Yf`j cb`K c`ZYbVØhhY`]gh`Y]b`k Y]hYfYg`]bhYfYggUbhYg
\]ghcf]gW Yg`; YVÄi XY`"9g`]gh`Y]bY`U`hY`: Yghi b[ga Ui Yfž`X]Y`]a`%(`
đ\`f\i bXYfh`YfVUi h`k i fXY`"8]Y`A Ui Yf`]gh`a Y`f`U`g`Y]bYb
?]`ca YhYf`_Ub[`i bX`k i fXY`]a`@Ui ZY`XYf`đ\`f\i bXYfh`Y`a Y`f`ZUW
Yfk Y]hYfh`"<Yi hY`]gh`Yg`Y]b`VY`]YVhYg`5i gZi [gn]Y`ž`XUg`Y]bYb
hc`Yb`6`]W`_Ui ZX]Y`GhUXh`V]YhYh`"

? Uh\YXfU`Y`j cb`K c`ZYbVØhhY`

8]Y`? Uh\YXfU`Y`j cb`K c`ZYbVØhhY`]gh`Y]b`k Y]hYfYg`
VYa Yf`_Ybgk YfhYg`; YVÄi XY`"9g`k i fXY`]a`%`"đ\`f\i bXYfh`YfVUi h
i bX`]gh`Y]b`k]W`h][Yg`fY`][]ÖgYg`NYbhfi a`"8]Y`? Uh\YXfU`Y`]gh`Y]b

k i bXYfgWÖbYg; YVÄi XYžXUg'a]h'gY]bYf'fY]WXYb'; YgW]W hY'i bX
gY]bYb'Y]bn][Ufh][Yb'UfW]hY_hcb]gWXYb'A Yf_a U'Yb'VYY]bXfi W_h"
9g]gh'Y]b'[fc» Ufh][Yf'C fhž'i a 'Y]b][Y'NY]h'ni 'j YfVf]b[Yb'i bX'X]Y
?i`hi f'i bX'; YgW]W hY'XYf'F Y[]cb'ni 'Yf_i bXYb"

F Uh\Ui g'j cb`K c`ZYbVØhhY`

8 Ug'F Uh\Ui g'j cb`K c`ZYbVØhhY`]gh'Y]b'k Y]hYfYg'VYa Yf_Ybgk YfhYg
; YVÄi XY"9g'k i fXY'ja ' %+ " ð\ f\i bXYfh'ja 'Gh]'XYf'F YbU]ggUbW
YfVUi h'i bX']gh'Y]b'k]W h][Yg'J Yfk U'hi b[g[YVÄi XY'XYf'GhUXh"8 Ug
F Uh\Ui g']gh'Y]b'k i bXYfgWÖbYg; YVÄi XYžXUg'a]h'gY]bYf'fY]WXYb
; YgW]W hY'i bX'gY]bYb'Y]bn][Ufh][Yb'UfW]hY_hcb]gWXYb
A Yf_a U'Yb'VYY]bXfi W_h"9g]gh'Y]b'[fc» Ufh][Yf'C fhž'i a 'Y]b][Y
NY]h'ni 'j YfVf]b[Yb'i bX'X]Y?i`hi f'i bX'; YgW]W hY'XYf'F Y[]cb'ni
Yf_i bXYb"

5`hY`GmbU[c[Y'j cb`K c`ZYbVØhhY`

8]Y'U'hY`GmbU[c[Y'j cb`K c`ZYbVØhhY`]gh'Y]b'k Y]hYfYg
]bhYfYggUbhYg'\]ghcf]gWYg; YVÄi XY"9g'k i fXY'ja ' %+ "
ð\ f\i bXYfh'YfVUi h'i bX']gh'Y]b'k]W h][Yg'fY'][]ÖgYg; YVÄi XY"8]Y
GmbU[c[Y']gh'Y]b'k i bXYfgWÖbYg; YVÄi XYžXUg'a]h'gY]bYf
fY]WXYb'; YgW]W hY'i bX'gY]bYb'Y]bn][Ufh][Yb'UfW]hY_hcb]gWXYb
A Yf_a U'Yb'VYY]bXfi W_h"9g]gh'Y]b'[fc» Ufh][Yf'C fhž'i a 'Y]b][Y
NY]h'ni 'j YfVf]b[Yb'i bX'X]Y?i`hi f'i bX'; YgW]W hY'XYf'F Y[]cb'ni
Yf_i bXYb"

: Un]h

K c`ZYbVØhhY`]gh'Y]b'k i bXYfgWÖbY'GhUXh'a]h'j]Y'Yb'\]ghcf]gWXYb
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb"9g'[]Vh'j]Y'Y']bhYfYggUbhY'; YVÄi XYž'X]Y
a Ub'VYgi WXYb'_Ubbž'XUfi bhYf'XUg'GW`cggž'X]Y'GhUXha Ui Yfž'X]Y
?Uh\YXfU'Yž'XUg'F Uh\Ui g'i bX'X]Y'U'hY`GmbU[c[Y'" ðXYg'X]YgYf
; YVÄi XY']gh'Y]b'k U\fyg' ð k Y'i bX'V]YhYh'Y]bn][Ufh][Y'9]bV`W_Y']b
X]Y'; YgW]W hY'XYf'F Y[]cb"K c`ZYbVØhhY`]gh'Y]b'c fhž'XYb'a Ub
i bVYX]b[h'VYgi WXYb'gc`hYž'i a 'X]Y'fY]WXY?i`hi f'i bX'; YgW]W hY
XYf'F Y[]cb'ni 'Yf'YVYb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`Y]bY!fY]gY"XY